



La Yeu de l'Empordà

Any XXXV.- Època 2: Figueres, 13 d'octubre de 1934 Preu: 15 cts. - N.º 1566

Preus de subscripció: Península 2 ptes. trimestre. Unió Postal 4	Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5 TELÉFON N.º 137 Es publica els dissabtes	Punt de venda i subscripció: Impremta, Llibreria i Papereria, Garcia Hernández, 5	Franqueo concertado
---	--	--	----------------------------

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Diplomat de l'Escola d'Odontologia de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR

MALALTIES DE LA BOCA I DENTS

CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE

D'APARELLS PROTÈSICS

PORCELLANA, CAUTXU, OR I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Rambla, 31 **FIGUERES** **Telefon 131**



Jacques i Remei

Gran premi del Concurs Internacional de Londres

Telefon, 261

Angel Guimerà, 2 **FIGUERES**

P. S. F.

Dotzenes de permanents fetes diàriament són la millor garantia.

(permanents sense fil) doncs sense electricitat

Unica casa que posseeix l'aparell que revoluciona la tècnica de la Permanent



Màquines per a escriure de varies marques

NOVES, RECONSTRUIDES D'OCASIO
VENDES AL COMPTAT I A PLAÇOS
CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS
PREUS REDUITS

LLUIS GIFRE
FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telefon, 78

TINGUI CASA PROPIA

Terrenys a terminis
Fàbriques a terminis
Granges a terminis
Construim sense fiador, a la Capital o Província des de 6 mil a 600 mil pessetes i des de 6.000 pessetes entrada i en lletres des de 60 pessetes mensuals.

Edificacions Mancomunades

Muntaner, 254, prop Diagonal. Telefons 78829 i 73146.

TINGUI CASA PROPIA

Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic.
Nou domicili:
RAMBLA, 8, 2.º - FIGUERES

= OCASIO
Es ven una Cafetera Filtre per a 16 litres, en molt bon estat.
Raó: Cafè del Progrés.—Figueres

CLINICA DENTAL Vila Sabater

Odontòleg

Ex-ajudant diplomad de l'Escola d'Odontologia de Madrid

Gabinet de Consulta i Laboratori de Prótesi Dental
Muntat segons els avenços científics per a la guarició de malalties de boca i dents
Rambla, 4 - FIGUERES - Hores: de 9 a 1 i de 3 a 7
Operacions sense dolor; Empastats de porcellana, or i platí;
Ponts fixes i movibles; Treballs d'alta escola;
Dentadures pel modern mètode anatómic

Perxas i Companyia

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera,
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places
d'Espanya i l'estranger.
GIRLS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.
IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a
termini.
PRESTECES i CREDITES amb garantia de valors.
CANVI de tota classe de monedes i bitllets.
COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.
NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.
DIPOSITS en custòdia de títols.

Aigua ORION

AMPOLLARADA

del Balneari TERMES ORION
Prodigiosa aigua verge



Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratotermia - radiactiva
la més fluorurada d'Europa

Dipositari a Figueres:

Josep Burgell, Casades de Còdol, 15

Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,
carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Telèfon n.º 70

FIGUERES

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o esiam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents

Fàbrica i Despatx: **JOAQUIM VERNIS**

Garcia Hernández, 4. — FIGUERES

Don Amalio Naveira González

PROFESOR PARTICULAR

Ciències Exactes y Físico-químicas

Preparación para el ingreso en las carreras Especiales y en la Academia Militar.

Juan Maragall 21, 2.º — Figueras

Gran Cafè "Excelsior"

servei de Cafè Express,

de qualitat immillorable.

Rambla - Telèfon, 218 - Figueres

AVIS

Es posa en coneixement del públic de Figueres, que s'ha posat a la venda a l'acreditada **CASA SOLÉS** d'aquesta ciutat, les reputades

Aigües de Ribes

en garrafes i ampolles.

El que diuen els guarits

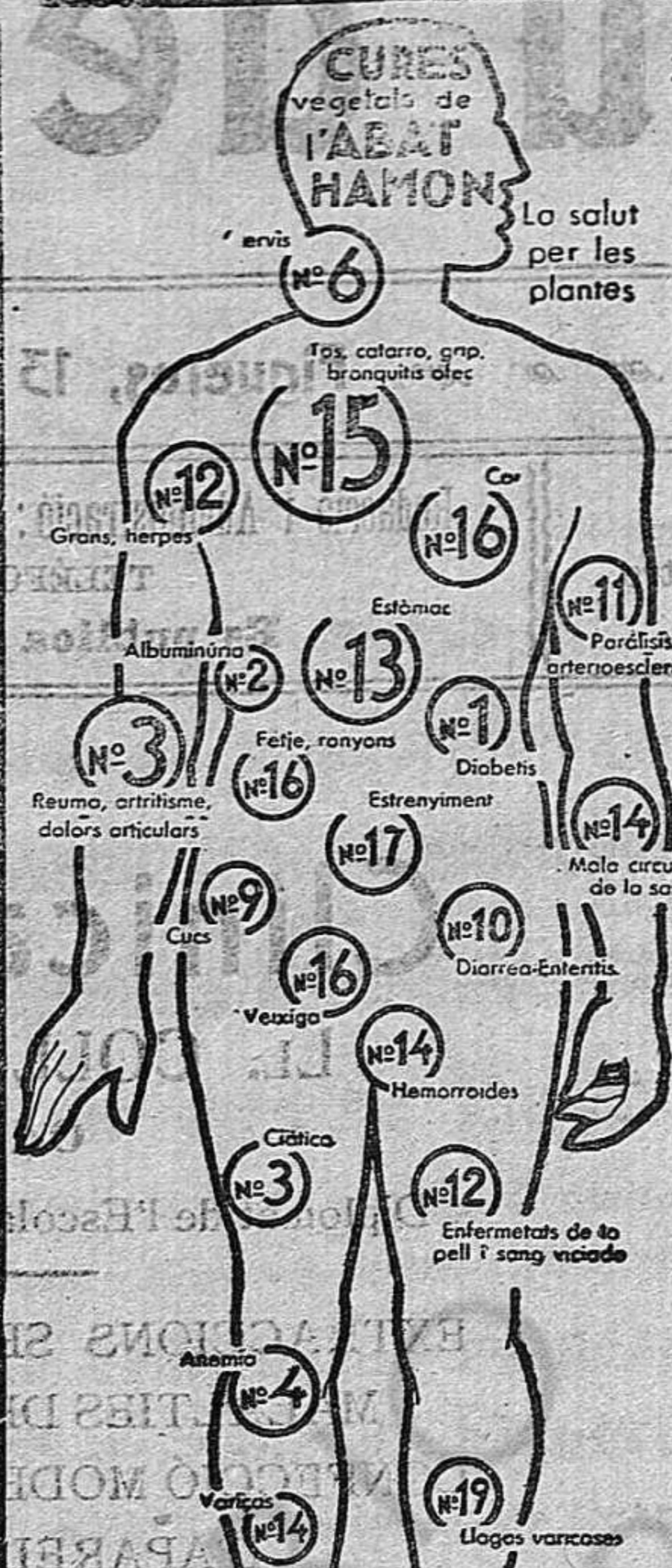
Són un prodigi

les CURES DE L'ABAT HAMON així ho diu D. Ricard Villach, empleat de Correus de Barcelona, que viu al carrer de la Cendra, 4, en una extensa carta que ens ha enviat explicant els seus sofriments durant 4 anys i la seva curació amb la Cura núm. 6. D'aquesta carta copiem el següent:

"I si es tracta de les herbes, veritable prodigi, de l'Abat Hamon alguns se'n riuen. Jo que he passat per tots aquests trànguls veritablement terribles, desesperants de la neurastènia, dic solemnement que la CURA NUM. 6 DE L'ABAT HAMON per als nervis és una cosa sorprenent... Avui no sé explicar-me la immensa alegria que experimento quan em trobo al carrer, en el treball... Gràcies a la CURA N.º 6 DE L'ABAT HAMON no tinc crisi i dormo bé. D'haver-la pres des del primer dia m'hauria estalviat milers de sofriments, pèrdua de son i molts diners."

LES 20 CURES VEGETALS DE L'ABAT HAMON

son la medicació natural, sana, inofensiva i segura que exerceix una enèrgica depuració i renovació, restablint l'equilibri de la salut. No requereix règim especial d'alimentació.



GRATUIT

s'envia el llibre "La Medicina Vegetal" i el BUTLLETI MENSUAL "El que diuen els curats" que reproduïx les cartes que reben, demostrant l'eficàcia d'aquest meravellós mètode vegetal. Demani'l V. personalment o enviant aquest anunci en sobre obert amb segell de 2 cèntims.

Senyor Dtor. de Laboratoris Botànics i Marins, Ronda de la Universitat, núm. 6, Barcelona. Serviu-vos, enviarme GRATUITAMENT I SENSE COMPROMIS el butlletí mensual "Lo que dicen los curados" i el llibre "La Medicina Vegetal".

Nom..... Carrer.....
Ciutat..... Província.....

Venda a Figueres: Farmàcia VIDAL, carrer Joan Maragall

La higiene a la família!



No hi ha casa, per modesta que siga, en la que no s'hi pugui preparar instantàniament la millor aigua de taula, la millor aigua de règim i la més eficaç de les aigües minerals a flor de naixement. Tots els artrítics saben que els

Lithinés del Dr Gustin

contenen els principis actius dels manantials més anomenats, constitueixen la cura més ràpida a seguir en totes les edats per a evitar el desgast general de l'organisme i curar els malalts de les afeccions dels **Ronyons - Fetge - Bufeta - Articulacions** N'hi ha prou amb dissoldre en un litre d'aigua un paquet de Lithinés del Dr. Gustin per a obtenir una aigua mineral deliciosa al paladar, tant si és pura com barrejada amb qualsevol beguda amb les quals es barreja fàcilment i principalment amb el vi, al que dona un gust molt agradable

DE VENDA PER TOT ARREU



Llibreria Canet
La casa dels diaris

s'ha traslladat a La Rambla, n.º 7 (al costat del rellotge)

Subscripció i venda de diaris revistes i llibres.

—Carroceries

Taller montat amb maquinària moderna, es traspasa per defunció del propietari.

Raó: Plaça del Sol, 12.—Figueres

—Venc casa a Roses situada a la cèntrica dotada de tot confort.
Raó: Carrer Pi Sunyer, 38, o 60 Roses.

—AVIS

Servei d'Autos a l'Estació

de **EMILI LLOSA**

Posa en coneixement de la seva clientela i del públic en general, que per encàrrecs dirigir-se al pis de la Rambla 19, telèfon, n.º 194.

— Pis gran per a llogar.

N'hi ha un de primer al carrer de La-sauca, n.º 22, amb escala independent. Conté 10 habitacions, entre les quals hi ha quarto de bany, amb escala interior per a anar al terrat i habitació coberta al mateix. Informaran: Eres d'en Vila, 32, Figueres.

Nosaltres som nosaltres

Aquests dies la nostra redacció ha estat envaïda per una munió de bons amics que han comentat amb horror els esdeveniments tràgics de la nit del 6 al 7 d'octubre durant la qual l'Esquerra ha traït Catalunya per satisfer els seus odiosi les seves cobejances partidistes.

S'ha parlat, com és natural, de la repercussió dels fets a la nostra ciutat i del trist paper que han fet els esquerrans figuerencs—amb la sola excepció, potser, de l'alcalde senyor Pujolà—venent-se la seva tradicional independència en ares de quatre caps calents il·lusionats per les propagandes separatistes d'Estat Català i enamorats de la verbagàlia esfondrada dels Dencàs i Badia, els dirigents de la revolta catastròfica i esbojarrada qui, mentre alguns joves escamots atiatats per ells vessaven llurs sang pels carrers de Barcelona, ells fugien covardament per una cloaca feta a posta a la Conselleria de Governació.

No ha mancat qui ha assenyalat el fet de què, precisament, d'aquests homes de malaguanyada joventut, idolàtres del funest Azaña, el culpable màxim de l'enfonsada de Catalunya, i del menyspreable Menendez, el causant maçònic de Casas Viejas, LA VEU i quants en ella treballem n'havíem rebut les màximes escames, els més traïdors atacs. Aquest retret anava potser dirigit a la licitud i justícia de que ara, amb la raó de catalans ferits en el més viu de la consciència patriòtica, en l'explicable reacció de les brutals ferides rebudes en els tres anys de sofrir a Figueres llur dictadura que no s'ha aturat ni en el sagrat de les consciències ni en la valla infranquejable de la vida privada, ens alcesim nosaltres i assenyalessim en lletres de motillo els actors de la frustrada tragèdia.

No, amics de LA VEU. Nosaltres som nosaltres i si, en tenir lloc les tornes, seguissim el camí que tothora ha seguit «Empordà Federal» en les mans rancunioses i venjatives dels ara vençuts, renegariem del nostre major honor, de la nostra més preada glòria; l'honor i la glòria de periodistes cristians.

Ara no és hora de recordar les punxades d'un dia i un altre dia a tots els nostres amics, sense excepció de cap mena. Ara no és hora de retreure aquelles calúmnies contra personalitats i institucions de tots nosaltres estimades. Ara de cap de les maneres podem tornar mal per mal, malgrat aquesta actitud nostra vingués explicada per un legítim afany de vindicació de tantes injustícies com hem vingut sofrint en aquests tres anys de dictadura esquerrista.

La nostra conducta ha d'anar aparellada a la dels catòlics de tota Espanya. Quan el general Sanjurjo va alçar-se a Sevilla contra el govern Azaña, sense ocasionar vessament de sang, les turbes esquerristes, sense excepció d'«Empordà Federal», demanaren el cap, en gest de repugnant salvatgeria, del malaurat presoner; ara, malgrat les víctimes i els estralls, ni un gest d'histèric clam de mort ha sortit de les nostres fileres. Quan els catòlics protestàvem legalment de les lleis persecutòries del bienni, la riallada burlesca o la demanda d'extermini, era la contesta d'ells, fins dels que es deien i tenien per més equilibrats i despassionats; ara, malgrat els sacerdots assassinats a Catalunya solament, pels qui deien obrar en nom de la Pàtria, malgrat els temples incendiats i profanats, el bisbe de Barcelona, la cristiana vídua del President Macià a la qual el sectarisme desfermat arrabassà les despulles de l'espòs per convertir-les en senyera encobridora de cobejances sense frè, són els primers que demanen clemència per als vençuts. En alguna cosa s'ha de conèixer la diferència essencial que separa a ells de nosaltres.

No temin els desgraciats malversadors del patrimoni patriòtic, sacrificat a llur sectarisme sense seny ni raó, que ens prevalguem de la derrota aclaparadora, ni tan sols per impedir que un altre dia portin a terme els plans sagnants, inhumans i salvatges que ara cobejaven. Amb la mateixa sinceritat de figuerencs avergonyits amb què ens hem enrogit davant del fet inaudit d'aplaudir des del balcó del local social l'assassinat del diputat basc senyor Oreja Elósegui, retornant el nostre poble honrat, liberal i noble als sentiment de la mateixa caverna; amb la mateixa raó amb què sentim que els nostres obrers, en llur escola de formació professional, puguin ésser dirigits per qui no respecta cap disciplina social i que els nostres jovenets puguin sofrir en la classe la influència destructora de qui s'entrega a l'anarquia, amb aquesta mateixa sinceritat hem estat els primers en lloar el gest de l'alcalde, defensant les armes de l'Ajuntament, sense ni tan sols voler-ne escatir les causes.

Lamentem la davallada tràgica de l'Esquerra figuerenca, tan respectada antany, vilipendiada avui pels barroers que l'han posada al nivell de qualsevol Pomes-Agros o Pere Bellostes. En aquestes hores, angunioses per a Catalunya, no perdrem la serenitat i treballarem per salvar en profit de l'Empordà i de Catalunya totes les valors morals fetes naufragar per la bogeria dels homes de l'Esquerra.

Som on érem. «Aguantem el tipo» com sempre. Nosaltres, som nosaltres!

PAU i BONDAT

Diada de la Maternitat divina de la Verge!
Com s'hi aferrissa nostra pensa coronada d'espines! Com s'hi abraona i arrapa amb les ales i les fibres en sang el nostre cor fet esquinçat!

No. Ara no ens resta cap altre gest que el dels naufragats. No ens mostréssim tan aperdnadament còrpsos de la falla definitiva que repel·líssim la taula única de salvament; La nostra Ciutat de rufugi, la nostra Sagrera. Aviem tots els nostres esguards de *Suplicants*, vers la personificació sublimada de Catalunya-Mare, la Verge Moreneta. Fitem sa muntanya santa: d'ella ens pervindrà la salut.

Pem-hi en esperit i en nom de tots,—de tots!—la Visita Espiritual més sentida. I nostres esperances no seran decebudes. No és aquesta l'hora de bescantar-nos els uns als altres. Tristíssima, lamentabilíssima l'honor d'haver resultat profetes de fatalitat matemàticament indefectibles! Dolgu'ns als més pansits i eixugats de portamonedes el no poder disposar de cabals que ens permetessin d'arruixar, al vol i a diluvi, tota Catalunya i tota la Ibèria, amb edicions populars de l'Epistola de Sant Pau als fidels d'Efeso, girada a totes les llengües que natura, instrument divinal, féu expel·lir-hi, per tal que, *polifònicament* i *acordada*, retessin glòria externa a Déu com a Paraula

omnicreadora del Pare: del Pare de qui tota família, tota paternitat,—tota pàtria,—deriven en cels i terra. (Cfr. Epistola als Efesians, cap. III v. v. 14 i 15).

Considerem, en efecte, la seva lectura i meditació tan necessàries a nostra ànima com ho és l'aire a nostres pulmons.

Que ningú cridi victòria. Qui més qui menys, tots en sortirem—si en sortim!—derrotats, de la desfeta present. Cal crear-se una tal consciència si som cristians de bon fons. «Qui de vosaltres can malalt sense que jo no hi caigui?» Així clamava el gran jueu convertit, el gran perseguidor convers, l'Apòstol de les nacions. En ell aprendrem, amb motiu de tenir de predicar, alguns anys durant, als pobres penats del Castell de Figueres, a sentir,—en superioríssima esfera,—això mateix que, en nom d'una mena de fatalitat *biohumanística* que l'hora present li sembla que imposa, predicava a la Unió Internacional d'Estudiants de Ginebra l'any 29 Salvador de Madariaga dient: «Si vemo a un criminal condemnat a mort i per una especie de escorzo de las relaciones sociales nos damos cuenta de que, *por mérita que sea*, (subratllem) *tenemos una parte de responsabilidad en la cadena de hechos y circunstancias que lo lleva al patíbulo...*»

(Continua a la pàgina 4).

Trist final d'una trista història

Els esdeveniments de la nit del dia 6 al dia 7 d'octubre, que foren el desgraciat epíleg del partit polític Esquerra Catalana, demostren la poca consistència que existia entre les diferents passions que l'aglutinaven, i, així com tots es creien amb drets en quant al repartiment d'avantatges i privilegis, desertaren de la defensa de llur pròpia obra tot seguit que tingueren d'afrontar algun perill o sacrifici; i per això, si desgraciada ha estat la seva història que nasqué al dolç escalf del patriotisme que dona el poder i ha viscut sempre parassitària a l'economia catalana, ha tingut un final més trist encara, ja que totes les seves bravates de matonisme, tant abundoses en particular en el darrer període, han estat coronades amb un final orfe en absolut de gallardia i sense la mes petita nota que pugui aminorar l'aspecte del ridícul que és el més sobresortint de la darrera gesta.

I, aquest afany de jugar a revolucions, de fer de Barcelona una Xicago tal com la representen les pel·lícules de «gansters», de simular organitzacions militars a imitació dels partits polítics d'alguns règims absoluts, es prestaria avui a treure'n tota mena de notes còmiques si no hi hagués un fons tràgic, de que tota aquesta follia, per sostenir-la, per conservar als llocs de comandament els que mai podien haver aspirat a tant, s'ha fet a costa de Catalunya atiant-hi les més baixes passions, dipositant-hi un sediment d'odis, rencúnies i apetències injustes que per molt de temps hipotecarà la nostra prosperitat, i aquesta realitat, d'haver enverinat l'esperit d'un poble, perquè sols un poble podia consentir-les, tira damunt les espatlles dels demagogs governamentals d'ahir tota la responsabilitat de l'actual decadència de Catalunya i els assenyalà amb l'estigma de la ignominia davant de totes les gernacions de patriotes que ha tingut, t'hi pugui tenir, el poble català.

Però, com afortunadament no han reeixit per complert en la seva obra destructora, se'ns presenta un llarg període d'austeritat i sacrifici per tornar la tranquil·litat al camp; arrelar de nou la indústria catalana arruinada o amigrada; refer el comerç paralitzat en la majoria de llurs principals branques; desvetllar de nou l'esperit de la Renaixença aletargat i espantat pels derroters que es seguien; instaurar novament els concepte jurídic del dret alterat i desvirtuat per la prèdica demagògica; tornar a reaixecar el concepte davant d'Espanya i del món que havia merescut el nostre poble, demostrant-els-hi que la darrera follia no era del poble català, sinó d'una ínfima minoria que circumstàncies excepcionals l'hi havien delegat la representació; en fi, reconèixer en tota la seva magnitud la devallada soferta i amb esperit de comprensió, generositat i patriotisme, aportar el nostre esforç desinteressat per salvar i rehabilitar Catalunya.

J. BATLLE.

POBRA CATALUNYA

Fa dol·llegir aquests dies la premsa. Arreu morts, ferits, assassinats de sacerdots indefensos, a fusellament de propietaris, crema d'esglésies i convents, assalt de centres polítics. Els obcecats dirigents de l'Esquerra han demostrat palesament on volien portar Catalunya si haguessin triomfat. L'anarquia més terrible, la vergonya més grossa davant d'Europa hauria estat la de la nostra terra, venuda primerament al funest Azaña i, per ell i en ell, als socialistes de Largo Caballero, als comunistes del BOC, als anarquistes de la FAI, als qui ni respecten la llibertat humana ni l'essència de la pàtria, perquè no els mena altra dèria que la destrucció de tot ordre social.

Pobre Catalunya si per atzar haguéssim triomfat els Dencàs, Badia, Menendez, Gassol. L'anarquia més desfermada, sense control moral ni patriòtic, era el seu trist patrimoni, causa segura i indefugible de la seva mort. Sang, runes, destruccions, assassinats, follia, eren les segures companyes del triomf esquerrà.

No han volgut mai la convivència de tots els catalans, l'única manera de salvar i fer fruitifera la nostra autonomia. Els esquerrans emparats del poder a Catalunya han atropellat dictatorialment a tots aquells qui no sentíem ni pensàvem com ells. No haurien certament canviat de tàctica amb la victòria. Ja podíem preparar-nos a les abjeccions més greus, a les infàmies més colpidores. Sortosament, els propis errors, la pròpia follia els ha traït i els ha enfonsat pel bé de Catalunya.

Ara cal que tots els catalans treballem amb tot daler per refer el que les Esquerreres demagògiques i salvatges han derruït. Cal que no ens deixem portar pel pessimisme. No està pas tot perdut, gràcies a Déu, per a Catalunya. En mig de les runes amuntegades pels dirigents ineptes i criminals de la Generalitat restaurada, encara queda quelcom en peu; l'esperit, l'ànima, la personalitat honrada, digna, maternal de Catalunya, no han pas pogut matar-la. Aquesta s'ha salvat i a nosaltres, com tantes vegades, en toca la tasca honrosa, dignificant, de refer-la i formosejar-la.

Com ha dit admirablement Ventosa en el Parlament de Madrid, recollint propòsits del govern i de les minories més nombroses, Catalunya, la vera Catalunya, ha estat absent de la bojeria de la Generalitat. Mereix que hom respecti la seva personalitat. Que ningú atempti a les llibertats que li ha reconegut la Constitució de la República. La lograr això, els catalans hem de treballar com un sol home sota les banderes històricament patriòtiques de Lliga Catalana, aquesta institució, tantes vegades titllada de traïdora pels grans traïdors d'aquests dies, tantes vegades motejada de morta per part dels grans morts—els morts de traïdoria i de deshonor—que palesen els esdeveniments actuals.

Catalans: Catalunya ha estat la més gran víctima de la follia de la Generalitat a les ordres d'Azaña i del socialisme espanyol. Unim-nos tots per refer la convivència: sentim-nos tots germans per restaurar la gran personalitat lliure i honrada de la terra catalana; donem-nos tots les mans per a reparar la sang, els sacrílegis, els assassinats d'aquesta hora terrible de tragèdia.

ALBERT BOSCH.

Previngui's amb temps! Instal·li a la seva llar, la
Calefacció Central

i fruità del benestar, combatent les molèsties hivernals gràcies a l'escalfor suau i agradable amb que inundarà tota la casa.

Demani projectes i Pressupostos gratis a

PERE BRUNET

Constructor Mecànic

Plaça de Catalunya, 13 i 14 :-: FIGUERES :-: Telèfon, 193.

(Vé de la pàgina 3)

Un tal sentiment *solidari* de la Justícia feia'ns encara retreure a *El Matt* l'exemple de la dona adúltera a qui el Bon Mestre va alliberar de les mans dels seus condemnadors bo i invitant a tirar-la-hi el primer còdol el qui d'entre ells es trobés net de culpa.

No, amics, no germans, no és pas aquesta l'hora de rentar-nos-en les mans...

Molt menys (ja mai de la vida!) no és l'hora de prendre la revenja. La nostra revenja? La primera de les set paraules que va proferir el Déu-Home a l'arbre sant de la Creu!

La nostra revenja? La de Sant Joan Crisòstom a la caiguda del seu enemic acarnissadíssim Entropi, l'ennec qui l'any 399 va fer-se atorgar la investidura de cònsol a Constantinoble. De privat d'Arcadi i d'Endòxia va passar a ésser un parrac de misèria i d'afront. No li quedà més remei que refugiar-se a santa Sofia, ell qui havia fet abolir el dret d'asií als temples del Senyor, passant per damunt el cor esclafat del Crisòstom!

I bé. Aquest, per tal d'arrebacar-lo al furor desfermat de la turba va interposar-se entre aquesta i el seu perseguidor aconseguint de salvar-lo amb dues prédiques que són la glòria insuperable de l'oratória de tots els segles.

Diada de la Maternitat divinal de la Vergel Quina escaiença més pròvida per a lliurar-se a la meditació dels tràgics problemes de l'hora...

No sabriem fer-ho sense refer-nos *petits*, *petits* com aquella figureta embarratinada que Nostra Dona dels Desemparats aixopinga amb la folgança agomolosa del seu mantell! No sabriem fer-ho sense llegir i rellegir i tornar-la a llegir, —a l'ombra de la Mare, —la Lletra als Efesians de l'Apòstol de les nacions.

No sabriem fer-ho sense aportar a les nostres meditacions el mateix esperit de comprensió compassiva del lussità Francisco Manuel de Melo quan escrivia a les presons de Portugal la seva examplaríssima història de la *Guerra de Catalunya*.

No sabriem fer-ho sense sentir-nos ben propi el martiri incruent (i cruent!) de certa Dolorosa de Figueres a qui la fúria revolucionària haurà acorada amb el més cruel dels punyals en assabentar-se de la tragèdia de l'orfeinat de Barrnelo on ella va contraure, per mor dels pobres minaires i de la fillada llur, la malaltia que d'any ençà la manté creuclavada...

No sabriem, finalment, fer-ho, sense pregar a cada espolsetjada dels nostres batecs a Nostra Dona: Pietat Senyora! Pietat Mare de totes les pàtries! Pensen que cada pàtria per vostra Maternitat divina, és ja més que pàtria: és *Màtria!* Salven les vostres filles. Salven-nos!

Mossèn BARTOMEU BARCELÓ.
Català de Mallorca.

Aquest número ha passat per la censura Militar

— Per a vendre Casa, horta i quadres, situades al carrer de Rec d'Arnau. Raó, casa Eusebi Vidal, carrer Prat de la Riba, n.º 22, bis, segon, primera.



RAMONA GREGORI SOLER

Morí a l'Havana, el dia 11 de setembre de 1934

havent rebut els Sants Sagraments
i la Benedicció Apostòlica

A. C. S.

Els seus fills: Maria dels Àngels i Francesca;
fill polític, Lluís Vila Sabater; germans, néts, presents i absents.

en recordar a llurs amics i coneguts tant dolorosa pèrdua, els preguen la tinguin present en llurs oracions i es serveixin assistir a les misses que en sufragi de la seva ànima, es celebraran el propinent dimecres, dia 17, a les 9, a l'Església Parroquial d'aquesta Ciutat, per lo qual els restaran agraïts.

Figueres, 13 d'octubre de 1934.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les sis, missa i res de la primera part del sant rosari; a les set, res de la segona part; a les vuit, missa de comunió de l'Associació de les Filles de Maria, visita a la Verge Immaculada i explicació del Sant Evangeli; a les nou, missa catequística i plàtica doctrinal; a les deu, ofici; a les onze, missa i conclusió de la novena a la Mare de Déu del Remei; a dos quarts de tres, ensenyança de Catecisme als infants; i a les quatre, solemne funció del sant rosari amb exposició de Jesús Sagramentat.

Dilluns, festa de Santa Teresa de Jesús, els confreres de la Mare de Déu del Carme, celebraran, en honor de la Santa Carmelítana, missa de comunió general amb plàtica preparatòria; a les vuit, unint-se a la mateixa les Reunions de senyores protectores de l'Obra d'Exercicis Parroquials que tenen per patrons a Santa Teresa de Jesús, Santa Teregina de l'Infant Jesús, Ntra. Sra. del Pilar i Sants Celi i Rústic (fills de Figueres). Hi queden convidades totes les altres Reunions.

Divendres, a dos quarts de vuit, missa i visita a Sant Josep.

Dissabte, a les vuit de la vetlla, la Lliga P. de Perseverança, tindrà recés espiritual amb plàtica, i missa de comunió, a les vuit del diumenge, Adoració i vetlla nocturna.

Diumenge, dia 21, es celebrarà la gran Diada Missional tan recomanada pel Papa Pius XI, amb missa de comunió general. En totes les misses es farà col·lecta especial a favor de les Missions. Tots els fidels que combreguin en aquest dia i preguin per la conversió dels infidels i pel bon fruit de les Missions, guanyaran indulgència plenària. A les onze, missa i començ de la novena dedicada al gloriós màrtir Sant Narcís, patró del nostre Bisbat.

Església de Sant Antoni.—Diumenge de la setmana vinent, tercer del mes, la V. O. T. de Sant Francesc hi celebrarà l'acostumada funció mensual amb Missa de Comunió general a les 8 del matí; i a les 4 de la tarda Via-Crucis, rec dels dotze Parenostres a Sant Francesc, lectura espiritual, conferència pel reverend Lluís Perramon; i cant.

Moviment Parroquial

comprensiu del dia 6 d'octubre a la data

Baptismes

Joaquima Cardona Ferrer.

Matrimonis

Alfons Martínez Campos amb Enrica Barneda Font.—Miquel Illa Fàbrega amb Leonor Pararols i Cabañó.

Defuncions

No-cap.

Pere Cristau,

pintor d'automòbils al «DUCO», assabenta als seus clients i al públic en general que junt en el taller de pintura ha establert una secció de **PLANXISTERIA i REPARACIÓ de CARROSSERIES.**

Taller: Avinguda de la República, núm. 135 · Dup. FIGUERES.

ELS PERRUQUERS

JACQUES

REMEI

assabenten a la seva clientela que són de retorn de Londres després d'haver estat finalistes en diversos concursos i guanyat el gran premi

Pentinat Fantasia del Concurs internacional de Londres

La limpieza de la sangre en Otoño...

Està demostrado que en esta Estación se recrudescen las enfermedades de la piel, producidas por las impurezas de la sangre en movimiento. Todos necesitan limpiar su sangre con una cura depurativa, que se hace indispensable para todos aquellos que están afligidos por los granos, diviesos, forúnculos, sarpullidos, herpes, eczema, etc. El medio más sencillo y al mismo tiempo el más energético y seguro es positivamente la BOISSON BLANCHE del ABATE MAGNAT. Con esta bebida, dotada de energías depurativas excepcionales, la sangre es purificada rápidamente; Los granos, por ejemplo, se secan en 5 o 6 días, en los casos más crónicos y rebeldes exigen un poco más de perseverancia en el tratamiento, pero también se curarán con seguridad. La BOISSON BLANCHE que se toma como una tisana, es completamente inofensiva para el organismo. Se encuentra en todas las farmacias al precio de 3'20 el frasco para hacer un litro. Exija siempre la BOISSON BLANCHE del ABATE MAGNAT.

Per a la comptabilitat

i correspondència, per encarregat de despatx o càrrec de tota confiança, s'ofereix persona sèria i solvent. Immillorables referències.

Raó en aquesta Administració.

La posició de Lliga Catalana dintre la política catalana i la política general espanyola

Text taquigràfic de la conferència pronunciada divendres pel senyor Cambó al Palau de la Música Catalana

La fortitud de Lliga Catalana

Senyores i senyors:

Ja ho veieu. Fa pocs dies que ens donaven per morts, fa pocs dies que es deia que la Lliga era el camp de la discòrdia. Avui aquí hi ha tot l'exercit de la Lliga, en els seus quadres i en les seves formacions directores; aquí tenim presents o representats tots els diputats, tots els alcaldes, tots els centres, tota l'organització de la Lliga. En el moment que hem cridat: amunt el cor!, ni un sol ha fet manca a la crida, i tots han contestat: «Present». (Molt bé. Aplaudiments.)

I és, senyores i senyors, que aquells que únicament estan units pel Poder, per l'escalaf del Poder, no poden comprendre que hi hagi un partit que sense el poder i enmig de totes les contrarietats mantingui la seva fe, el seu entusiasme, la seva disciplina. I és que no comprenen que entre nosaltres hi ha un ressort superior a tots els altres, que és el patriotisme. I aquest ressort de patriotisme fa que quan triomfem no ens emborratxi la victòria, fa que en els moments de dificultat creixi i s'enlaira el nostre entusiasme. I mentre la Lliga conserva aquest ressort intern, la Lliga serà invencible, perquè veurà passar davant d'ella els cadàvers de totes les organitzacions que únicament s'han fet a l'escalaf del Poder o davant l'esperança d'obtenir-lo. (Molt bé.)

El Consell de Govern de la Lliga va donar-me la comanda—feixuga comanda sempre, més feixuga encara en aquests moments—d'exposar-vos amb tot deteniment els acords que havia pres amb absoluta unanimitat, fa alguns dies. Han canviat fets, s'han modificat circumstàncies, però l'exposició que hem de fer dels acords no ha de canviar ni una coma.

POSICIO DINS LA POLITICA ESPANYOLA

Situació d'Espanya

Parlem primer de la situació de la Lliga davant la política espanyola. I ho serà que comencem per parlar de la situació d'Espanya.

La situació d'Espanya, senyores i senyors, és greu en aquests moments. Malgrat les descobertes d'armes i dels indicis d'organitzacions de complots, plana damunt Espanya una greu amenaça. I és que Espanya està travessant la digestió de la República, com Catalunya passa el moment penós de la digestió de l'Autonomia.

Vingué la República a Espanya sense que en el centre d'Espanya hi haguessin republicans; i a Espanya avui pot dir-se que si hi ha republicans a la dreta es deu al senyor Gil Robles. Jo no sé qui nes eren demà les nostres relacions amb el senyor Gil Robles; però jo no vull regatejar-li avui ni'l regatejarà demà, un elogi absolutament merescut. Gràcies al senyor Gil Robles, masses amorfes de dreta espanyola avui s'han solidaritzat amb el règim, i formen una força que cobreix perfecta-

ment les necessitats de la dreta Republicana espanyola. (Molt bé. Aplaudiments.)

El partit radical, amb totes les seves tares i les seves deficiències, compleix una missió de centre de la República; però no resten republicans a l'Esquerra. Els que eren les Esquerreres republicanes, en el moment en què lluitaren sols, es posà de manifest que no tenien cap força a Espanya, que l'única força d'esquerra que hi ha a Espanya, llevat de Catalunya, és el partit socialista espanyol. I el partit socialista, per desgràcia d'Espanya i per desgràcia de la República, ja no és republicà, ja ha renegat de la República. Han triomfat en ell les tendències anti-democràtiques i feixistes. El partit socialista propugna avui exclusivament una profunda revolució social assentada damunt la lluita de classes i amb vistes a instaurar la dictadura del proletariat. (Molt bé.)

L'amenaça socialista

El partit socialista, que durant cinc anys, més de cinc anys, havia estat amanyagat afectuosament per la Dictadura, que sota l'escalaf i sota la protecció de la Dictadura va poder atropellar totes les altres organitzacions obreristes d'Espanya, que va poder estendre arreu la seva organització, poc després de finit aquest període de protecció de la Dictadura, entrà en el Govern. I en el Govern és notori que els socialistes hi exerciren l'hegemonia i crearen, amb els màxims abusos de poder, una dictadura intolerable, a moltes províncies espanyoles. I, acostumats, primer, al privilegi que els donà la Dictadura, després a l'absolutisme i abús de poder, del període del bienni, en cessar aquest període de favor s'han considerat com perseguits. Tant estan acostumats a atropellar que quan no han pogut fer-ho s'han considerat atropellats, perquè ja tenien l'hàbit de l'atropell. (Molt bé. Aplaudiments.)

I els socialistes, seguint l'ideari d'en Largo Caballero, van a la seva. I per aconseguir la seva finalitat utilitzen els recursos naturals per a triomfar: Primer, afeblir l'Estat i afeblir la societat espanyola; després, fomentar tots els germens de descomposició que en ells puguin manifestar-se, i, finalment, la seva potència agressiva. I així veiem com en els primers moments del seu desèncis—que va ésser l'endemà de les eleccions del 19 de novembre, quan van veure que per la legalitat no tornarien a obtenir el Poder—van començar a conspirar immediatament. I ho recordarem vosaltres perquè va tenir lloc aquí a Barcelona pocs dies després de les eleccions de diputats a Corts demanaren la dissolució d'aquelles Corts. Per què? Perquè, dissolent-se aquelles Corts, la República perdia tot prestigi, perquè donaven un cop d'Estat i llançaven del clos de la legalitat totes les masses de dreta espanyola.

Després, passaren mesos fomentant el despit de l'Azaña i les decepcions d'en Maura i el descontent d'en Martínez Barrios, perquè aquests els ajudessin en la seva tasca demoleidora de l'edifici que ells pretenien destruir; i quan veieren que tot això no era prou, prepararen la vaga criminal dels mesos de maig i juny, la vaga dels

segadors perquè es perdés a Espanya la més esplèndida collita que de molts anys li hagi donat la Providència i vingüés la misèria a Espanya, a fi que es realitzés aquell ideal que va predicar i desgraciadament va practicar Lenin a Rússia; «En la meua Pàtria és precís la derrota, és precís la misèria perquè triomfi jo; que s'enfonsi la meua Pàtria mentre jo pugui triomfar damunt d'ella». (Molt bé. Aplaudiments.)

I en aquells moments de la vaga de segadors aprofitaren un conflicte que havia sorgit a Catalunya,

ralitat, ni els nacionalistes bascos. Els socialistes poden aprofitar-los, però si triomfessin, l'endemà no comptarien amb ells, l'endemà desapareixeria l'Autonomia de Catalunya, l'endemà cauria el concert econòmic de les Bascongades, l'endemà foren perseguits els polítics que els haguessin ajudat, com ha ocorregut igualment a tots els indrets del planeta. (Molt bé. Aplaudiments.)

Nosaltres en tenim alguna experiència. Els socialistes s'adheriren al moviment de l'Assemblea de parlamentaris, moviment que tenia un



(Apunt de Castany)

que mai no havia d'haver abandonat els camins de l'ordre jurídic, i tractaren d'enverinar-lo per a convertir-lo en un moviment revolucionari. I aquell estat passional que es creà a Catalunya el mes de juny, fou organitzat, preparat, fomentat pels socialistes, servint d'intermediaris entre ells i l'Esquerra el senyor Azaña. (Molt bé. Aplaudiments.) I quan per a finals d'estiu han preparat el moment de la definitiva embranzida revolucionària han volgut també intensificar, engrandir, enverinar un conflicte, minúscul en el seu origen, com el que s'ha produït al país basc.

I hem vist, senyores i senyors, una cosa grotesca: que l'enemic del nacionalisme basc presideixi les seves assemblees. (Molt bé. Aplaudiments.)

Els socialistes van a la seva

Doncs jo dic que no es facin il·lusions ni l'Azaña, ni en Maura, ni en Martínez Barrios, ni la Gene-

programa clarament definit, un programa que no era revolucionari, un programa purament polític, i recordareu, els qui teniu més de 30 anys, que a l'escalaf d'aquell entusiasme que aixecà el moviment de l'Assemblea de Parlamentaris, els socialistes que hi es taven adherits, que tenien un representant en el Comitè director, sense dir-ne una paraula provocaren una vaga general revolucionària per a aprofitar el nostre moviment patriòtic i civil. (Molt bé. Aplaudiments.)

I quan l'any 19, en la campanya per l'Autonomia integral, vingué Largo Caballero a defensar l'Autonomia ací a Catalunya, pocs setmanes després feia unes declaracions a un periòdic de Brusselles i confessava que si havia vingut a ajudar l'Autonomia de Catalunya no era perquè cregués en l'Autonomia, ni perquè li interessés de cap manera, sinó perquè creia que la instauració de l'Autonomia podia crear un moment d'afebliment del Poder, que aprofitarien els socialistes per a desencadenar la revolució social. (Molt bé.)

Cap motiu per a agitacions nacionalistes

Jo dic, senyores i senyors, que no hi ha hagut, que no hi ha cap motiu per a provocar agitacions nacionalistes ni a Catalunya ni a Basconia. Des que les Corts que s'elegiren el 19 de novembre funcionen, la Generalitat de Catalunya ha trobat en el Poder central—haureu vist vosaltres com en la premsa i en el míting els homes de l'Esquerra ho havien de reconèixer cada dia—unes facilitats majors que mai per al problema més important i transcendental per a l'Autonomia: els traspessos de funcions i els traspessos de mitjans econòmics. Mai el Govern Azaña no havia donat les facilitats que han donat els governs dels quals no formen part els socialistes. I avui, amb un Ministre de Finances no gens simpàtic a Catalunya, com el Sr. Marraco, el Sr. Martí Esteve ha trobat facilitats que no havia trobat el Sr. Companys amb el Sr. Viñuales, quan era Ministre amb ell. (Molt bé. Aplaudiments.)

I quant als nacionalistes bascos, jo puc dir-vos que l'Estatut basc ha trobat en les Corts actuals facilitats immensament majors que no trobà l'Estatut català en les Corts Constituents, i he d'afegir-vos que ningú, ni del Govern ni de les oposicions, no ha tingut mai la idea d'atacar el Concert econòmic amb les províncies basques.

La Lliga i l'amenaça socialista

Tots els moviments que provoquen i fomenten els socialistes, són per a crear a Espanya un moviment revolucionari que destrueixi l'ordre jurídic, l'ordre polític i l'ordre social d'Espanya. Doncs bé: davant d'aquestes ofensives contra la nostra civilitat, nosaltres ens hi colloquem enfront i ajudarem aquells que es colloquin enfront d'aquest moviment revolucionari i destructor; nosaltres defensarem l'ordre jurídic, defensarem l'ordre polític, defensarem l'ordre social, defensarem la propietat privada com a base de llibertat, defensarem la religió, defensarem l'Autonomia de Catalunya i defensarem la integritat d'Espanya perfectament compatible amb les llibertats catalanes. (Molt bé. Gran ovació dempeus i visques.)

Restablert el principi d'autoritat, cal una política generosa i de conciliació

Creiem nosaltres que Espanya no pot continuar, perquè és anar a la misèria, sota aquesta amenaça que ofega totes les iniciatives i apaga tots els entusiasmes; però nosaltres creiem que l'endemà de la victòria, quan s'hagi imposat el dret contra la violència i l'ordre contra la pertorbació, creiem que en aquell moment s'ha d'iniciar a Espanya una política generosíssima, que s'ha d'obrir un camí tan ample que tots els partits, totes les ideologies puguin actuar dintre l'Estatut jurídic que s'estableixi a Espanya. (Molt bé.)

No parlo jo de poders forts, ni

NOTICIES

Per manament de l'autoritat Militar ha estat suspès i processat pel Jutge el fins ara alcalde esquerrà de Figueres En Marià Pujulà. Ho lamentem. La nostra conducta d'aquests dies abona la sinceritat d'aquest sentiment. Creiem que més aviat s'havia oposat a la bogeria dels seus companys de política suicida. Esperem que la reclutud de la Justícia li serà favorable i així ho desitgem.

El que hauriem esperat amb tota l'ànima és que el senyor Pujulà, en deixar l'Alcaldia, hagués revocat les seves dictatorials disposicions contra els catòlics en l'afer de les campanes, dels enterraments i dels viàtics, atropell injust, negador de la fins aleshores existent convivència ciutadana.

Li hauria aplaudit tota la Figueres noble, tolerant i digna.

MODES DE

Lluïsa Pastells de Malé

Posa en coneixement de la seva distingida clientela, haver arribat de París amb un gran assortit de capells models de la temporada.

Aquesta setmana ha continuat el trasbals produït per la bogeria supina dels homes de la Generalitat esquerrana, instaurant l'Estat Català, i la consegüent proclamació de l'estat de guerra de part del Govern de Madrid. Des de dimarts, arribaren periòdics basconins i restablertes les comunicacions ferroviàries i telegràfiques, es pot dir que la tranquil·litat fou absoluta, malgrat el nerviosisme produït pels rumors més estravagants.

A Figueres, on la normalitat no fou interrompuda des de la proclamació de la Lleï marcial el dissabte a la nit, no hi hagué més que un petit avalot provocat pels comunistes en negar-se a disoldre's dilluns al matí. La Guàrdia Civil simulà una càrrega a la Rambla i en fugir els obrers en totes direccions ocasionaren un gran pànic a les verduleres de la Plaça amb tancament de portes, cistells enlaire, i corredisses a desdir.

A la nit, l'autoritat militar donà la consigna de que tothom es retirés dels carrers de la ciutat a les 11 del vespre.

A aquesta hora la tropa fou tirotejada veient-se obligats a repel·lir l'agressió.

Els pocs obrers que es resistien a entrar al treball, ho feren el dimarts a la tarda, restant completa la normalitat ciutadana.

Els periòdics arribats de Barcelona i Madrid eren arrabassats de les mans dels venedors, formant-se llarguíssimes cues davant de les llibreries.

Durant la setmana han estat fetes detencions de diferents elements, suposats complicats en la imposició de la vaga revolucionària. Entre els detinguts a darrera hora figuren el batlle esquerrà destituït senyor Pujulà i el majordom de l'Ajuntament senyor Campà.

Com a nota còmica podem consignar l'esglai de les venedores del mercat amb les corredisses de dilluns. Es digné que el dilluns a les 8 del vespre havien de venir els rabassaires (?) de l'Empordà per tal de cremar a Figueres pels seus quatre costats.

D E N Y S E

té l'honor d'ofrir-li els seus serveis d'HAUTE COUTURE i assabentar-la de que trobarà en ell la màxima seguretat del ben vestir.

Garcia Hernández, n.º 2, 3.º 1.º FIGUERES

A la «Gaceta» ha estat publicada l'acceptació de la dimissió del senyor Emili Donato Prunera, com a director d'aquest Institut.

Arbicultura de RAFAEL SOLÀ

La Casa Solà posa en coneixement de sa immensa clientela que des de primers d'octubre té a la venda tota la col·lecció d'Arbres Fruïters, Arbustes i Arbres en general.

Igualment fa avinent que s'encarrega, ja de molts anys, de la confecció de Rams, Corones, Rams per a Núvia, Habillaments per a Banquets de Casaments per a tota classe d'actes, essent sempre de lo més nou i artístic.

També assabentem als nostres clients que disposem de grans quantitats de Cactus, la planta de moda en les més modernes col·leccions.

NOTA.—Preguem als nostres clients i demés persones que es serveixen d'aquesta sa casa, que facin els encàrrecs amb la major anticipació possible, a fi de poguer-los servir amb més cura.

Direcció Telegràfica i Postal

Rafael Solà
(Horticultor i Floricultor)

Carrer de Colom, 9

FIGUERES

Ahir al vespre fou convocat l'ajuntament d'aquesta ciutat per tal d'assabentar-lo de la destitució dels consellers de la Federació Republicano-Socialista i de la designació del senyor Frederic Tabar per presidir la comissió gestora amb els consellers restants que són els qui formen la minoria de Lliga Catalana.

En nom d'ella, tingué nobles paraules de fraternitat administrativa el Sr. Jou, contestades en nom dels seus companys amb emoció i agrament per part del conseller sortint, senyor Eudald Soler.

Un dels primers actes de la comissió gestora ha estat interessar-se per l'alcalde destituït senyor Pujulà, el qual es troba detingut a la Presó Model.

Els comentaris han estat unànimement elogiosos per al senyor Tabar el qual a la seva condició d'ex-militar, unereix una gran simpatia personal i llargs anys de convivència a Figueres, on té formada la seva família.

Molt esperem en bé de Figueres d'aquesta comissió gestora que, degut a les actuals tristíssimes circumstàncies, s'ha degut encarregar del règim i administració de la Ciutat.

Acadèmia de Tall i Confecció Sistema Martí

Primera establerta i acreditada en aquesta ciutat, una vegada més ofereix a les Senyores y Senyoretas l'ensenyança teòrica i pràctica de tallar i confeccionar.

Cursos complets d'ensenyament per a Professora amb exàmens a la Central Martí.

Venda de patrons models, i tall de patrons a mida dels Figurins que les Senyores i Senyoretas desitgin.

Cursos de tall i confecció amb quota mensual.
Hores de classe de 10 a 12 matí i de 2 a 7 tarda.

La Professora

Dolors Laporta

Carrer Lasauca, 1, 2.º Figueres.

Llegiu l'anunci
Acadèmia Mentuy
de darrera pàgina

Són desoladores les notícies que van inserir els diaris de les malvestats comeses en distints indrets de Catalunya pels revolucionaris alçats en armes en nom d'Estat Català. Per al·lisonament d'uns i vergonya dels altres, algun dia n'haurem de publicar la tràgica estadística.

MAGATZEMS de Carbons Minerals i Cok

JOAN RAMIS
Anselm Clavé, 14 -- Tel. 278, R. FIGUERES

Antracites, Cardiff, Briquetes, Ovoides
especials per cuines, estufes i tota classe d'aparells de calefacció.

Preus reduïts
Servei a domicili.

Aquest número ha passat per la censura Militar

El proper dilluns, dia 15, ajudant Déu, recomençaran al local social de «Cívica Femenina» les tasques culturals suspeses durant les vacances estiuenques.

Classes d'ensenyança primària nocturnes i gratuïtes per a noies obreres; classes de labors, català, francès alemany; lliçons setmanals de litúrgia i apologetica, i també lliçons de cuina.

Tot al local social: Lasauca 18 - 1.º.

Per Queviures i Pesca Salada

Carrer, La Junquera, 12

FIGUERES

A l'Havana ha mort la distingida i virtuosa senyora D.ª Ramona Gregori Soler, havent rebut els Sants Sacraments i la Benedicció Apostòlica. L'esmentada senyora era mare política del nostre ben volgut amic l'acreditat dentista, En Lluís Vila Sabater, al qual, com a tota la demés família enviem el nostre més sentit condol. A. C. S.

HERNIADO

Ha tenido la desgràcia de que los bragueros que ha comprado al azar o le han vendido personas incapacitadas le han dejado erocer la hernia hasta llegar a proporciones fenomenales, que se le nota a simple vista, y para la que ningún braguero le sirve ya? Suya es la culpa, pues si hubiese acudido a un profesional competente esto no le hubiera sucedido; pero todavia está a tiempo

Acuda al INSTITUTO DE HERNIOLOGIA «NOTTON» que dispone del Aparato Concentrador (Patentado) infalible para estos casos, que con la máxima comodidad le retendrá y reducirá la hernia, corrigiendosela paulatinamente, dejándole en absoluto al abrigo de cualquier peligro. Constantemente recibimos cartas de pacientes agradecidos y curados. Vea otro de los muchos casos tratados:

Sr. Don JOSE-NOTTON.

Cirujano Especialista BARCELONA.

Muy distinguido Sr. mio: Padeciendo desde unos diez años una hernia escrotal voluminosa que habia llegado al exagerado tamaño de un melón, para la que ningún braguero me servia ya, tuve noticias de sus maravillosos aparatos.

En la esperanza de conseguir algun alivio, a Vd. acudí y desde que me aplicó un aparato Concentrador de su especialidad, hace 15 meses, me encuentro tan perfectamente que me dedico sin el menor inconveniente a mis ocupaciones sin el menor reparo ni molestia. Le quedo Sr. NOTTON tan sumamente agradecido que le autorizo la presente para el uso que le convenga; a la vez que no dejo de recomendar con entusiasmo su especialidad. Con tal motivo etc.

Miguel GEOS REGAS, de edad 71 años, Comercio GERONA calle de Minalá N.º 10, bajos. J. NOTTON Cirujano Ortopédico CASA CENTRAL BARCELONA—Ronda Universidad, N.º 7—1.º Teléfono 10.935. Consultas gratis. todos los dias laborables de 10 a 1 y de 3 a 7. Festivos entre semana de 10 a 12.

S'ha encarregat del govern de la província de Girona el nostre bon amic i prestigiós tinent coronel senyor Jesús Massià, tan avantatjosament conegut a la nostra ciutat.

Atenció Senyores

Abans de fer les compres de mitges i mitjons visitin l'acreditada

Casa Espinach

On hi trobaran totes les classes que desitgin en bones qualitats i als preus més reduïts, com també hi trobaran un gran assortit d'altres articles de punt interior especialment en classes fines.

Carrer P. Macià, 14 FIGUERES

Per al dia 27 del corrent està anunciat l'enllaç matrimonial del jove fuster figuerenc, N'Edward Esteba Malagrabá fill del nostre volgut amic l'acreditat propietari de «La Nova Funerària» En Pere, amb l'agraciada senyoreta de Palau Surroca (Terrades), Na Josepa Alegri Molins. La cerimònia religiosa es celebrarà a l'Església Parroquial d'aquesta ciutat. Felicitats a l'avançada.

Sastreria Ymbert

Distinció i economia

Carrer de Ignasi Iglesias (abans Rutlla) número 3 Figueres.

Dimarts vinent, a les 10 del matí, tindrà lloc a l'Església Parroquial l'Ofici d'Angels de la nena Maria del Carme Sors i Mata, de qual defunció donàvem compte en el darrer número; ofici que devia celebrar-se dimarts passat i que ha tingut de traslladar-se per raó de les circumstàncies llavors existents.

Omnibus Josep Sala

Servei diari Figueres - Perpignan

A V I S :—Aquesta empresa posa en coneixement del públic el nou horari d'hivern que, amb motiu del canvi d'hora a França, regirà des del dia 6 d'octubre.

Sortides de Figueres: 7'45 - 11'30 - 15 - 17'45. Arribades a Perpignan: 9'45 - 13'45 - 16'55 - 19'45.

Sortides de Perpignan: 6'30 - 8 - 11'30 16. Arribades a Figueres: 9'30 - 10 - 13'30 - 18'15.

Hem rebut a última hora l'acostumada informació de Castelló d'Empúries, explicant els fets d'aquests dies, la que per la seva extensió no ens és possible inserir en la present edició.

A Torroella de Fluvià ha mort santament el zelós Rector d'aquella població, Rvnd. Miquel Sans Moradell, després de crudel malaltia suportada amb gran resignació cristiana rebuts els Sants Sacraments i la Benedicció Apostòlica. Rebi la seva família el nostre més sentit condol. A. C. S.



Gireu si us plau!

CLINICA DENTAL

Joan Aupí Carbona

Odontòleg

Tractament de malalties de boca i dents

Confecció de tota mena d'aparells protèsics

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7.

Portella, 5 i 7 pral. Figueres

Pis per a llogar Casa de nova construcció. Calefacció, bany, etc. Carrer Cervantes, 47 i 49. Raó: Procurador Sr. Lagresa, Carrer de Peralada 12. Ciutat.

Comissions i representacions accepta persona de molta activitat i coneixença. Raó en l'Administració d'aquest periòdic.

Llegiu l'anunci
Acadèmia Mentuy
de darrera pàgina

—Es ven una Bàscula d'ocasió per a pesar bocois, a bon preu. Raó: Pere Santaló, Prat de la Riba, n.º 13.—Figueres.

De Barcelona estant

CCXCVI

L'any 1933, bibliogràfic.—Catàlegs de llibreries de vell de Barcelona, apareixen els: Batlle, Casa Babra, Porté i Vidua Rojo.

La venerable entitat «Els Amics dels Goigs» va fent la viu-viu i continua editant (com de consuetud) alguna fulla vullandera de la seva especialitat.

La puixant «Llibreria Francesa» estableix una sucursal en el Passeig de Gràcia i la no menys puixant «Llibreria Catalònia» bat el record d'entrades amb motiu de la Festa del Llibre amb unes 48 mil pessetes.

Es celebra, més animada que mai, la festa de St. Jeroni patró dels llibreters (1). També es porta a cap a Poblet un homenatge al gran virtuós del llibre i de les arts N'Eduard Toda. Ambdues festes deixen rastre amb la publicació del corresponent fulletó per cada acte.

Es presenten 54 produccions al concurs d'obres de la «Federació Catalana de Societats de Teatre Amateur».

Continuen amb les seves meritories publicacions de teatre català les cases Bonavia i Millà.

Els concursos Creixells, Ignasi Iglesias i altres són un fort estimul per a un bon nombre de novells escriptors.

Es veuen pels aparadors de les llibreries una cosa mai no vista: llibres tractant de l'esquí escrits en català.

Treballen arduament; «Col·lecció Popular Barcino», «Monografies Mèdiques», «Foment de Pietat», «Monestir de Montserrat» i les fundacions «Rabell-Patxot» i «Bernat Metge». També s'afanyen treballant quasi totes les cases editorials, especialment la de Gustau Gili.

La «Cambra del Llibre» dona mostres de sa activitat publicant dos toms dels quatre o cinc que promet per a englobar tot el material llibre aparegut a Espanya del 1900 al 1930.

La mort de Rafel Campalans és causa de que l'«Ateneu Polytechnicum» augmenti sa biblioteca en 1500 volums junt amb llur mobiliari.

El nombre de «La Revista» corresponent al primer semestre de 1933, és tot ell sucós per a els amics del llibre. Alguns d'aquells admirables articles ha estat després editat a part pels respectius col·laboradors. Bona tasca.

Han pagat tribut a la mort els editors Victorià Seix i Joan Bruguera i el llibreter de nou Lluís Bergé. E. P. D.

A. LLAVERIAS.

(1). Tenen imatge pròpia. Tenen diners; alguns anys deixen voluntàriament de cotitzar per aquesta raó.

De la 9.ª festa religiosa i 5.ª aptat de germanor portats a cap l'any 1932 (a més dels versos humorístics de F. Mirabent i Soler) també ha sortit el sermó, imprès en fulletó apart.

ESPORTIVES

Futbol

Campionat de C. 2.ª categoria Grup Girona
Demà començarà aquest campionat amb els següents partits:

Arenys - Figueres
Blanes - St. Feliu
Malgrat - Farnès
Palamós - Tordera

Al camp local de campionat amateur, contendran l'Anglès C. D. i l'equip B. de la U. E. Figueres.

JOPAIET

Infant

*Infant: plasmació d'un somni,
joguina perfecta, dolça follia
per la mare qui et breca,
orgull de qui et diu fill, trocet de vori.
Tu, tan petit, tan lleu, tan poca cosa,
omple un buit que res omplenaria.*

*Infant: acompliment d'una esperança,
braços que es baden assaïjant carícies,
fruit de l'amor,
bot de carn rosada,
pomellet de flors.
D'un desig maternal ets recompensa.*

*Infant: cascabellets que dringuen,
picarols matiners que al jorn desvetllen,
ulls eixerits que a tot arreu es giren,
exquisidosa, amorosa tebior
d'un cos excel·les que vibra,
encis de nostra llar,
farrell que'ns il·lumina,
Ah! com t'enyora la fembra esteril
gràcil figura cisellada en vori!
Es tan dolç a l'oida el nom de mare!
Es tan bell el cantar perquè no ploris!*

*Infant: bot del nostre ésser
que tens vida i que vius vora nosaltres,
per alegrar la casa i nostres vides,
amb el cel·lic resós de tes rialles.
Et manca solament el tenir ales
per ésser com un àngel.
Més per la mare ho seràs sempre un àngel,
suprema recompensa de sa vida;
no enyoris, doncs, les ales, que d'haver-les,
el seu amor també te les pendria,
Et vol avora seu,
vora seu sempre,
i de poguer volar, li fugiries.*

*Infant: plasmació d'un somni,
fruit de l'amor,
bot de carn rosada,
pomellet de flors.*

MARY.

Senyores i Senyoretetes

ATENCIÓ

Nova Acadèmia de Tall i Confeció
Sistema Aliberc

La única a Figueres d'on vostè podrà sortir ben ensenyada en molt poc temps. Vingui desseguida i es podrà enterar dels costums de l'Acadèmia.

La professora,

Margarida Pratsavall

Carrer 14 Abril, 1 - 1.ª. (cantonada Plaça Palmera).

Es confeccionen tota mena de vestits, abrics i roba interior a mida. Sempre el més nou.

= Ramon Bartolomé,

Pintor Decorador, ha traslladat el seu domicili al carrer Monturiol, n.º 20, Figueres.



Bacterioterapia láctica

YOGHOURT
FERRAN

—Preparat diàriament—

Llet de gran valor nutritiu i de fàcil digestió • Normalitza el funcionament dels budells • Combat eficaçment les afeccions de la pell

= FARMACIA =
FERRAN

Garantia de bon despatx

Centre d'específics • Ortopèdia

Joaquim Guillamet

Avinguda de la República, núm. 135.

Despatx: Avinguda de la República, núm. 77 • Telèfon 281 R.

FIGUERES

Carbons vegetals, Coc, Antracita, Cardiff, Boles d'Antracita, Briquets, especials tots per a cuines econòmiques i calefacció.

Petrolí especial per a estufes, benzina corrent i d'aviació. «Orujo» terra per a brasers completament inofensiva, sense emanacions i de fàcil combustibilitat.

Preus sumament reduïts — Servei a domicili

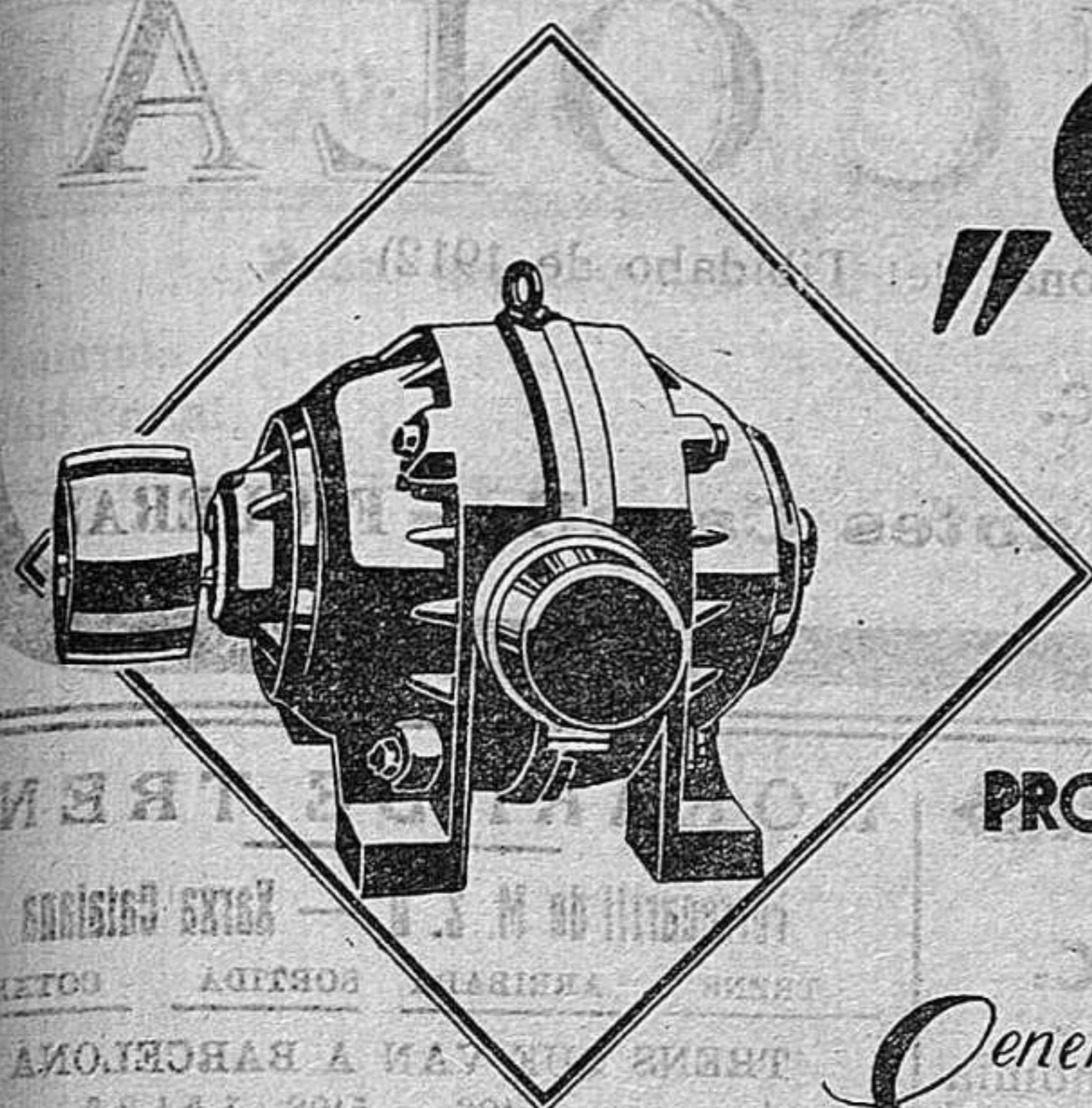
DIPÒSITS I
CANALS

URALITA

Agència, Plaça Salmeron, 5

MOTORS TRIFASICS

"GEAL"



PRODUCTE NACIONAL DE LA

General Eléctrica Española
G E C Bilbao

Protegitos contra votes d'aigua
Coixinets de bolers

Concessionaris Venta

Diputació, n.º 250

GEATHOM

Barcelona

AEG-ALS-THOM-I.G.E.C. (S.A)

Recordi que a

El Siglo

trobarà en immillorables condicions tot el referent a

drogues - pintures, Vernissos i pincells - perfumeria - articles de tocador, queviures - articles fotogràfics, etc.

Agència oficial dels aparells fotogràfics **ZEISS-IKON**

Representant dels productes de régim de la

Casa Santiveri

Exclusiva de venda dels olis purs d'oliva del

Sindicat Oleicola Garrotxa - Empordà.

ANTONI CARRERAS. tél. 152 X. Figueres

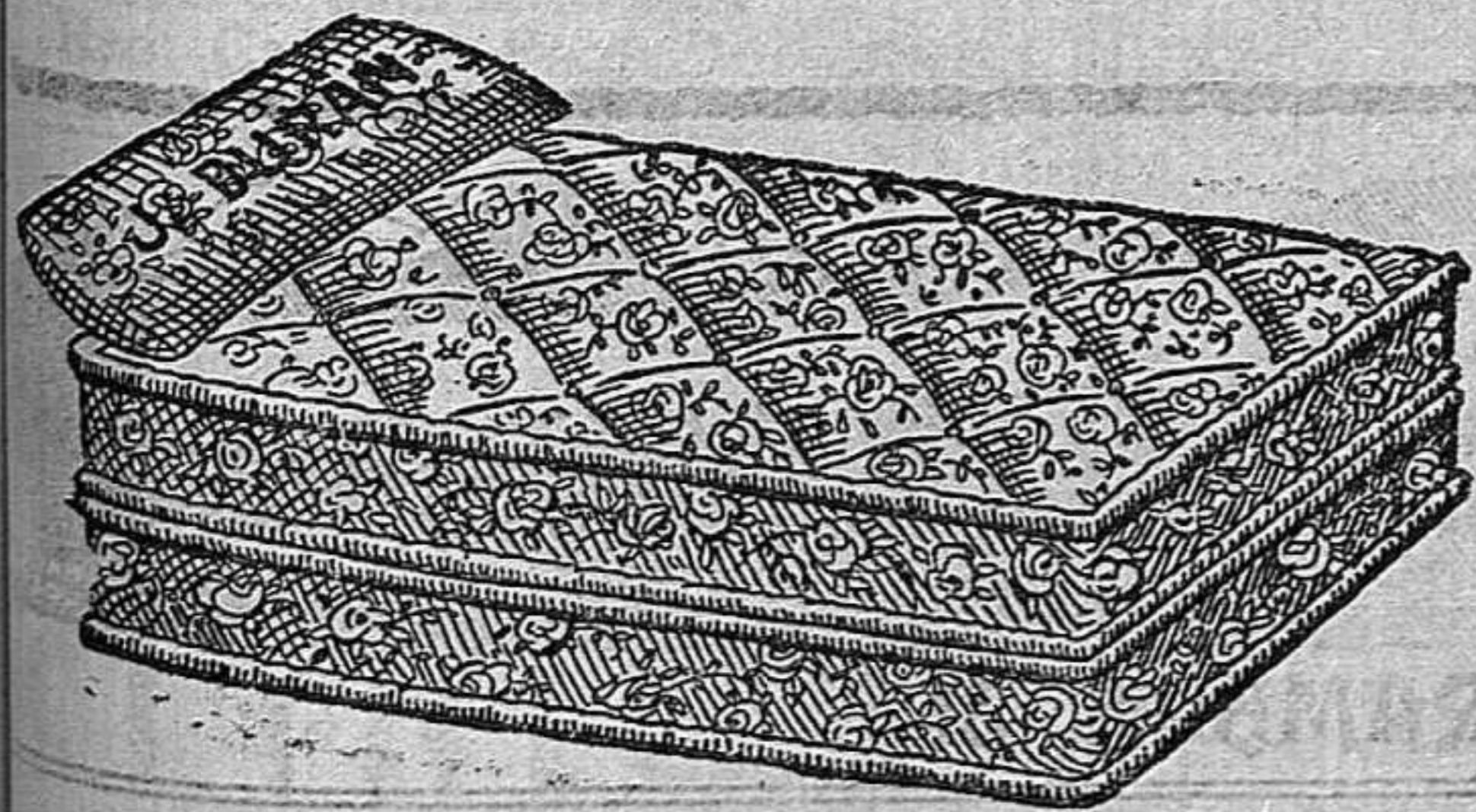
GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURAN

Perelada, 18 - FIGUERES

Lanas en rama para Colchones



Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Amensu y variado surtido de Telas listadas y damasoo.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &&, quedando blandas como en su primer estado. Se rehaoen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

ESTALVI DINERS

Usant l'acreditada

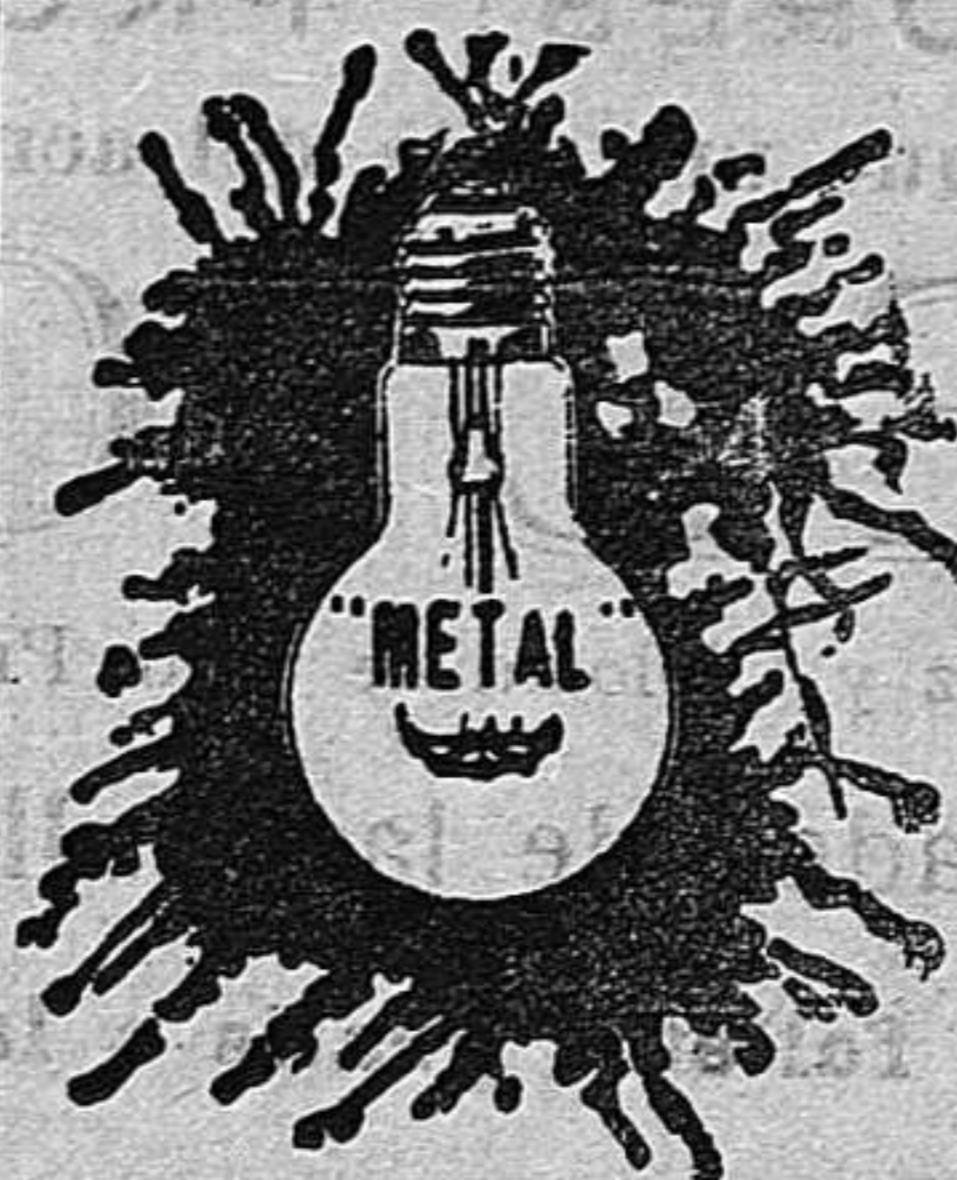
"LÀMPARA METAL"

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.



JOSEP MORELL MITJÀ

Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

Venda de l'acreditada

LAMPARA METAL

Especialitat en la

BOMBA BLOCH

Monturiol, 20 - FIGUERES

Cuines de Gas

AUTER

Les úniques que donen un 30% d'economia sobre les demés.

Gomes i Accessoris

DR. DAUSA

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.

RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.

Tractament radioteràpic de les malalties de la pell.

El diumenge i el dilluns no es visita.

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

La Nova Funerària

i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerà, 23

FIGUERES

CONSULTORI-MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les oriatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. -- Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitueió, 7, prals. -- GIRONA



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'06	5'08	1. ^a 13. ^a
Correu	5'53	5'59	1. ^a , 2. ^a 13. ^a
Mercaderies	7'07	7'22	2. ^a 13. ^a fins G. ^{ra}
Missatger	8'33	—	2. ^a 13. ^a
Exprés	9'36	9'37	1. ^a 13. ^a
Mercaderies	10'36	—	3. ^a
Mixt	12'51	13'26	2. ^a 13. ^a
Exprés	16'27	16'29	1. ^a 13. ^a
Omnibus	17'36	17'43	2. ^a 13. ^a
Missatger	20'11	20'37	3. ^a
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3. ^a
Mercaderies	7'15	7'35	2. ^a 13. ^a surt G. ^{ra}
Correu	10'39	10'45	2. ^a 13. ^a
Exprés	11'20	11'22	1. ^a 13. ^a
Mixt	14'19	14'34	2. ^a 13. ^a
Mixt	15'28	15'43	2. ^a 13. ^a
Exprés	16'25	16'27	1. ^a 13. ^a
Correu	19'12	19'18	1. ^a 2. ^a 13. ^a
Exprés	20'34	20'36	1. ^a 13. ^a



Ni el drapaire el vol?

donos nosaltres n'hi donem 100 pesetes

No arreneu el seu receptor de dues corrents pel seu defectuos funcionament, perquè tingui alguna averia o perquè estiguin les vàlvules fosques.

Entregu'l a qualsevol dels Representants Oficials Philips funcionant o no, li abonaran per ell 100 pessetes, facilitant-li a canvi un novíssim receptor Philips a Superinductancia 834 per a ones curtes i llargues, amb el que podrà Vostè disfrutar de la radio amb absoluta seguretat amb unes despeses ínfimes de corrent i lluny de la por de que el receptor deixi de funcionar o es fonguin les vàlvules. Es un producte Philips i està garantitzat.



PHILIPS "SUPERINDUCTANCIA" C
ONES CURTES I LLARGUES

Representant Oficial **PERE BRUNET** Plaça de Catalunya, 13 i 14 - Tel. 193 FIGUERES

Acadèmia Mentuy

Tall i confecció Sistema Marti

Detalls a la mateixa Acadèmia

Joaquim Collar, 12 - 2.^{on} - 1.^{ra} - Figueres

Rocalla

TUBS ESPECIALS PER A BAIXANTS D'AIGUES

TELEF. 20768

ROCALLA S.A. CANUDA 2 BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31

BANCA ARNUS

Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MÀTRIU: Passatge del Relloige

Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer